

**О подписании Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года**

*Утративший силу*

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 ноября 2008 года № 1030. Утратило силу постановлением Правительства Республики Казахстан от 6 ноября 2013 года № 1166

**Сноска. Утратило силу постановлением Правительства РК от 06.11.2013 № 1166.**

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года.

2. Уполномочить Министра труда и социальной защиты населения Республики Казахстан Абдыкаликову Гульшару Наушаевну подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

**Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 16.03.2010 № 2 0 4 .**

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*  
*К. Масимов*

*Республики Казахстан*

О д о б р е н

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 8 ноября 2008 года № 1030

проект

## **Протокол**

**о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами, исходя из стремления народов обеих стран к сохранению и упрочнению исторических традиционно дружественных связей и отношений добрососедства, желая создать благоприятные условия гражданам обоих государств для осуществления ими трудовой деятельности на территориях Республики Казахстан и Республики Таджикистан, для развития и углубления всесторонних отношений стратегического партнерства и союзничества между двумя государствами, руководствуясь взаимным стремлением к укреплению и развитию экономических связей между обоими государствами, в целях предоставления трудящимся-мигрантам упрощенного порядка для осуществления трудовой деятельности на территориях государств Сторон, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

В соответствии со статьей 15 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и

защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года (далее - Соглашение) внести следующее изменение:

статью 4 изложить в следующей редакции:

"Для реализации положений настоящего Соглашения Стороны назначают уполномоченные органы:

от Республики Казахстан - Министерство труда и социальной защиты населения Республики Казахстан и Министерство внутренних дел Республики К а з а х с т а н .

от Республики Таджикистан - Министерство внутренних дел Республики Таджикистан и Министерство труда и социальной защиты населения Республики Т а д ж и к и с т а н .

Уполномоченные органы Сторон будут ежегодно осуществлять обмен данными о численности и профессиональном составе трудящихся-мигрантов.

При изменении наименования уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам."

## **Статья 2**

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Настоящий Протокол остается в силе на период действия Соглашения.

Совершен в г. \_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2008 г. в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Республики Таджикистан*